

## Nur Izzati binti Mohd Saleh Translator

Email	:	<a href="mailto:nurizzatisaleh29@gmail.com">nurizzatisaleh29@gmail.com</a>										
Country	:	Malaysia										
Language Pair	:	English <> Malay (vice versa)										
Education Background	:	Bachelor of Arts (Hons) Translation with Interpreting (Universiti Sains Malaysia, 2017-2021)										
Work Experience	:	<p>Freelance Transcriber (August 2019)</p> <p>Freelance Translator (September 2019)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Translated a document related to Fisheries industries from English to Malay.</li> </ul> <p><i>Jabatan Perikanan Malaysia, Sungai Petani, Kedah</i></p> <p>Freelance Proofreading (November 2020)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Proofread a document (written in English) related to Fisheries Industries.</li> </ul> <p><i>Jabatan Perikanan Malaysia, Sungai Petani, Kedah</i></p>										
Software	:	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Omega-T</td> <td style="width: 50%;">Filmora</td> </tr> <tr> <td>CariKata</td> <td>Aegisub</td> </tr> <tr> <td>Wordfast</td> <td>Subtitle Edit</td> </tr> <tr> <td>Microsoft Office</td> <td>Amara</td> </tr> <tr> <td>Matecat</td> <td></td> </tr> </table>	Omega-T	Filmora	CariKata	Aegisub	Wordfast	Subtitle Edit	Microsoft Office	Amara	Matecat	
Omega-T	Filmora											
CariKata	Aegisub											
Wordfast	Subtitle Edit											
Microsoft Office	Amara											
Matecat												

Notable Projects		
<p><b>Motivational book</b> Translated and handled project of 29,000 words of a motivational book that tells about research of the author on Grit and how it helps people find their success in life.</p>	<p><b>Short stories</b> Translated approximately 2000 words of a collection of Malaysia folklore stories from Malay to English.</p>	<p><b>Women Empowerment</b> Translated approximately 2000 words of a women empowerment novel from English to Malay.</p>
<p><b>Short film</b> Transcribed and translated the film's script from Malay to English.</p>	<p><b>Tourism</b> Translated and handled project approximately 3000 words of a tourism book that tells detailed information about South Korea.</p>	<p><b>Documentary</b> Filmed, edited and handled a documentary project about aquaculture industries that focused on oyster production. Other process involved are subtitling.</p>

Language Services			
Services	Language Pair	Details	Completed
Translation, Proofreading, Editing	English > Malay	Final Year Project: Motivational Book GRIT: WHY PASSION AND PERSISTENCE ARE THE SECRETS TO SUCCESS	February 2021
Transcription	Malay <> Malay	Short video : Business	January 2021
Translation, Proofreading	Malay > Chinese		
Dubbing	Malay > Chinese		
Subtitling	Chinese > Chinese Chinese > English		
Translation, Proofreading	English > Malay	Glossary on Covid19	November 2020
Proofreading	English <> English	Report : Fisheries	November 2020

Editing, Evaluate	English > Malay	Online Newspaper Article	November 2020
Editing, Evaluate	English > Malay	Online Newspaper Article	November 2020
Editing, Translation, Subtitling	Malay > English	Short documentary of oyster production	July 2020
Translation, Editing	Malay > English	Infographic of oyster breeding	July 2020
Translation, Editing	English > Malay	Write-up of Covid19	March 2020
Translation, Editing	English > Malay	Infographic of advertisement	February 2020
Translation, Subtitling	Chinese > English	Short film : Friendship	December 2019
Translation, Editing, Proofreading	English > Malay	Web Blog Article	December 2019
Translation, Editing, Proofreading	English > Malay	Medical text on heart disease	November 2019
Transcription	Malay <> Malay	Kids TV Show (Animation)	2019
Dubbing	Malay > English		
Subtitling	English > Malay		
Transcription	Malay <> Malay	Short film: Batas	2019
Translation, Editing, Proofreading, Subtitling	Malay > English		

Translation, Editing, Proofreading	English > Malay	Women Empowerment Novel	2019
Translation, Editing, Proofreading	English > Malay	Tourism book: South Korea	2019
Translation, Editing, Proofreading	Malay > English	Malaysia folklore stories	2019
Transcription	English <> English	Video of health advertisement	2019
Translation, Subtitling	English > Malay		